

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Husky Power, HUSABERG Pure Tech

DUST PROTECTION KIT FOR INTAKE SYSTEM

60306922000

03.2014

3.213.225

KTM - Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com

KTM - Sportmotorcycle AG
Division HUSABERG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husaberg.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler. Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi) Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer. The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispettare quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto. Vi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé. En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

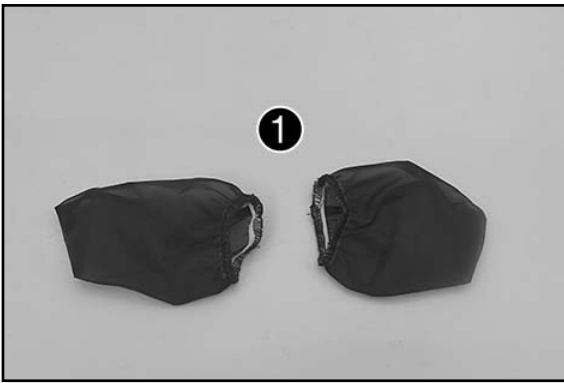
Merci !

11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado. El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



Lieferumfang:
Staubschutz ①

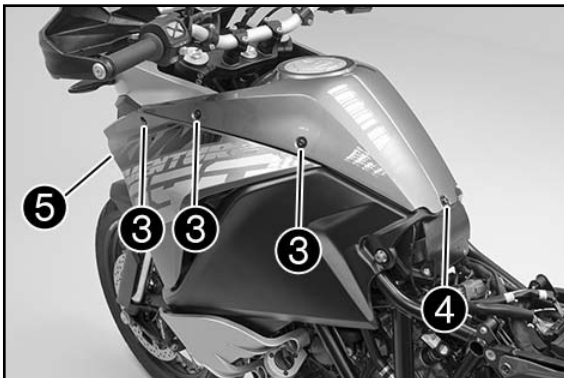
60306922000

Vorarbeit:

- Beifahrersitzbank abnehmen.
- Fahrersitzbank abnehmen.



- Schrauben ② entfernen.
- Drehmoment für den Zusammenbau: 3,5 Nm



Folgende Arbeitsschritte auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen:

- Schrauben ③ entfernen.
 - Schraube ④ entfernen.
- Drehmoment für den Zusammenbau: 3,5 Nm

- Seitenverkleidung ⑤ nach vorn abnehmen.

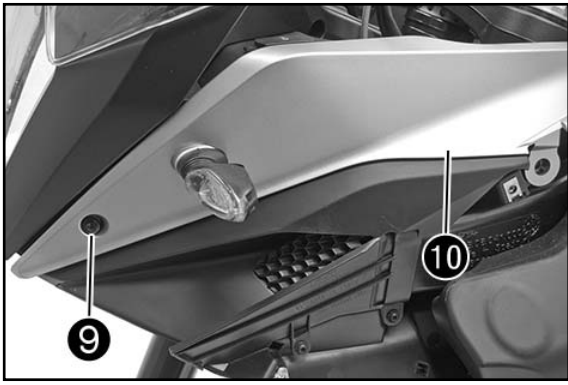


- Schraube ⑥ entfernen.
- Drehmoment für den Zusammenbau: 6 Nm

- Tankabdeckung ⑦ abnehmen.

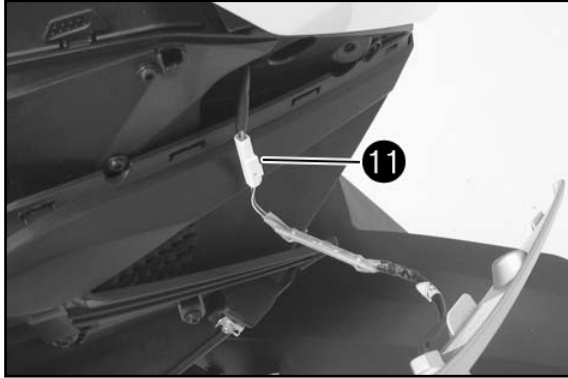


- Schraube ⑧ entfernen.
- Drehmoment für den Zusammenbau: 3,5 Nm

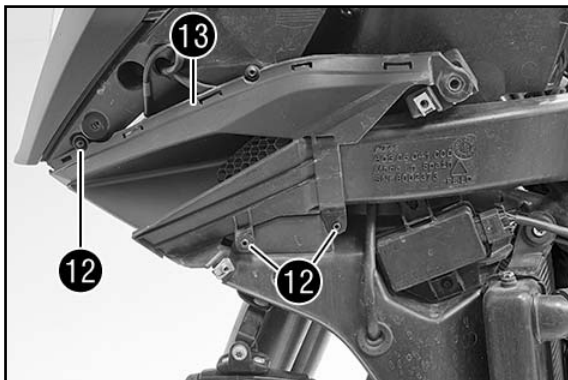


- Schraube 9 entfernen.
Drehmoment für den Zusammenbau: 3,5 Nm

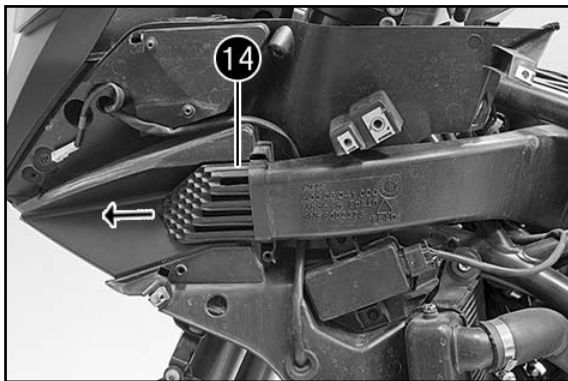
- Maskenspoiler 10 vorsichtig abziehen.



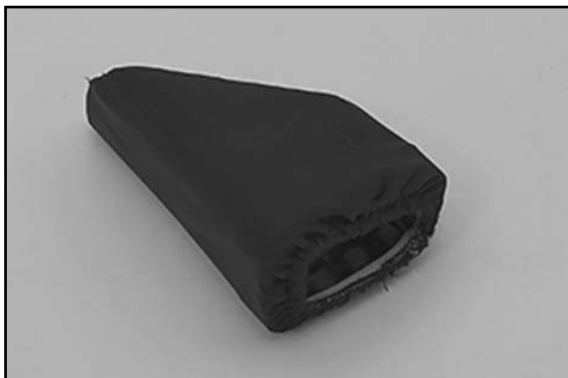
- Stecker 11 abstecken.



- Schrauben 12 entfernen.
- Lufteinlass 13 abnehmen.



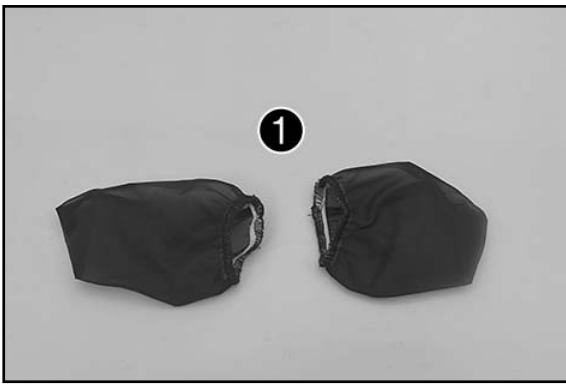
- Abdeckgitter 14 abnehmen.



- Staubschutz 1 (Lieferumfang) am Abdeckgitter 14 montieren.
- Abdeckgitter 14 mit Staubschutz 1 montieren.
- Lufteinlass 13 montieren und Schrauben 12 mit 3,5 Nm festziehen.
- In umgekehrter Reihenfolge zusammen bauen.

Nacharbeit:

- Fahrersitzbank montieren.
- Beifahrersitzbank montieren.



Scope of supply:

Dust cover ①

60306922000

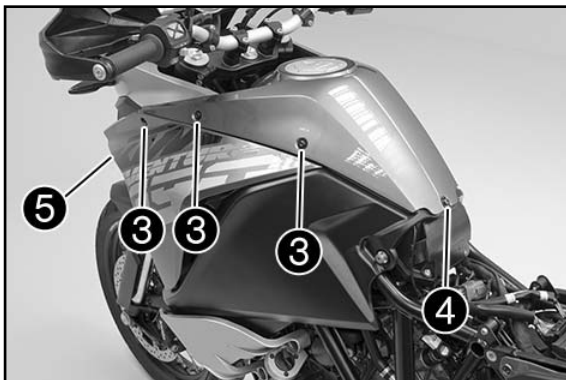
Preliminary work:

- Remove the passenger seat.
- Remove the driver's seat.



- Remove screws ②.

Assembly torque: 3.5 Nm



Repeat the following steps on the opposite side:

- Remove screws ③.

- Remove screw ④.

Assembly torque: 3.5 Nm

- Remove side trim ⑤ toward the front.



- Remove screw ⑥.

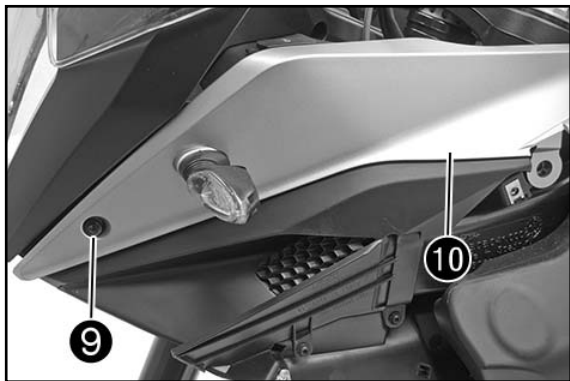
Assembly torque: 6 Nm

- Take off tank cover ⑦.



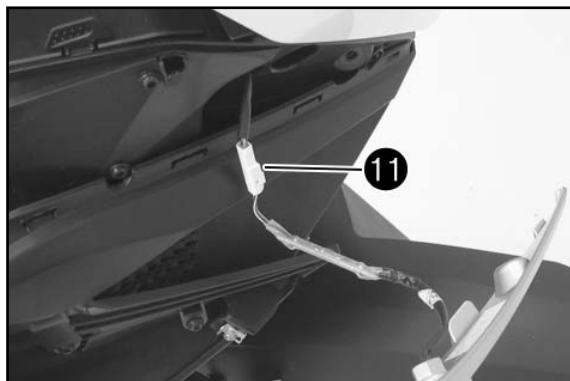
- Remove screw ⑧.

Assembly torque: 3.5 Nm

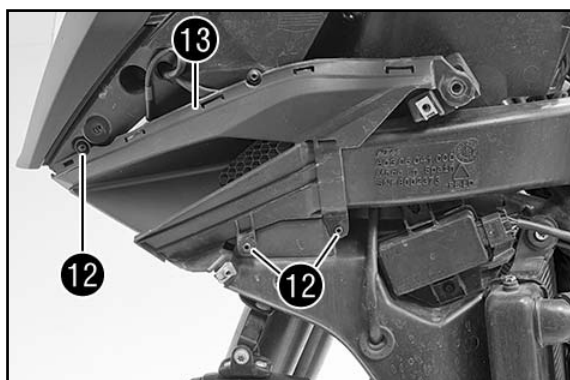


- Remove screw 9.
Assembly torque: 3.5 Nm

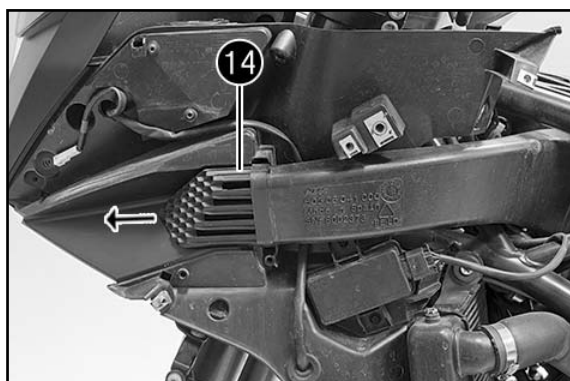
- Carefully pull off mask spoiler 10.



- Detach connector 11.



- Remove screws 12.
- Take off air intake 13.



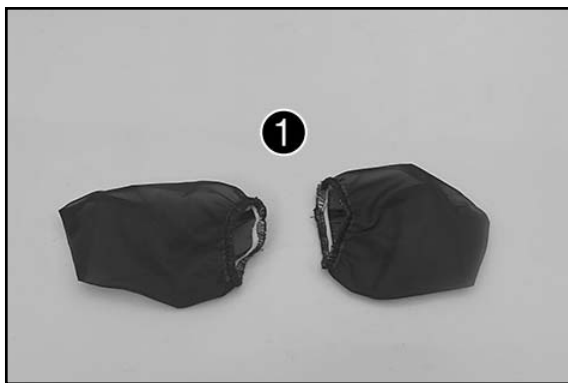
- Take off cover grating 14.



- Mount dust cover 1 (included) on the cover grating 14.
- Mount cover grating 14 with dust cover 1.
- Mount air intake 13 and tighten screws 12 to 3.5 Nm.
- Reassemble in reverse order.

Final steps:

- Mount the driver's seat.
- Mount the passenger seat.



Materiale fornito:

Protezione antipolvere ❶

60306922000

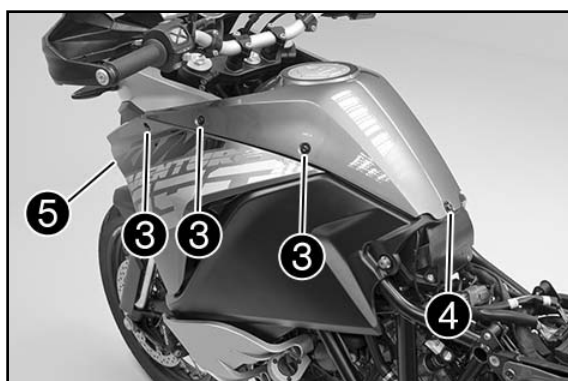
Operazione preliminare:

- Rimuovere la sella del passeggero.
- Rimuovere la sella del conducente.



- Rimuovere le viti ❷.

Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm



Ripetere le seguenti fasi di lavoro anche sul lato opposto:

- Rimuovere le viti ❸.
- Rimuovere la vite ❹.

Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm

- Rimuovere la fiancatina ❺ tirandola in avanti.



- Rimuovere la vite ❻.

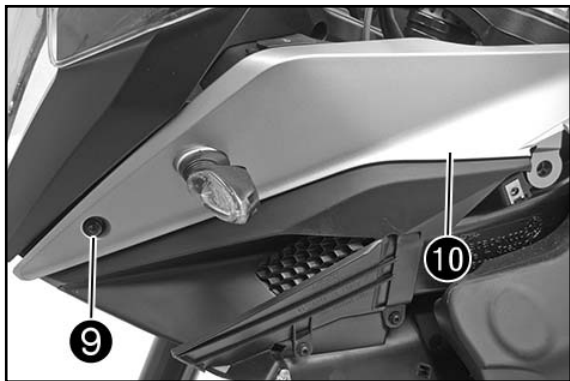
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 6 Nm

- Rimuovere il copriserbatoio ❼.



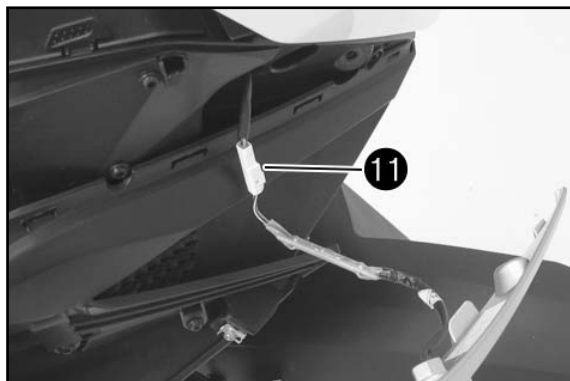
- Rimuovere la vite ❸.

Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm

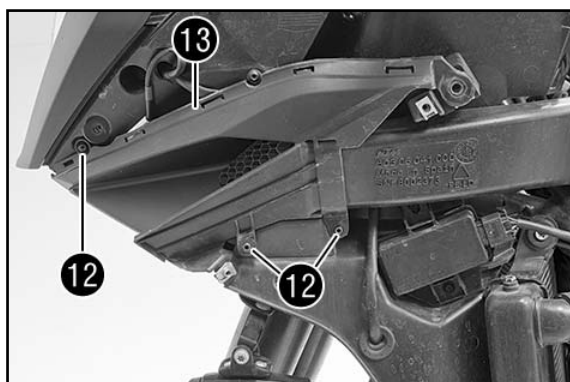


- Rimuovere la vite 9.
Coppia di serraggio per il riassettaggio: 3,5 Nm

- Staccare delicatamente la mascherina dello spoiler 10.

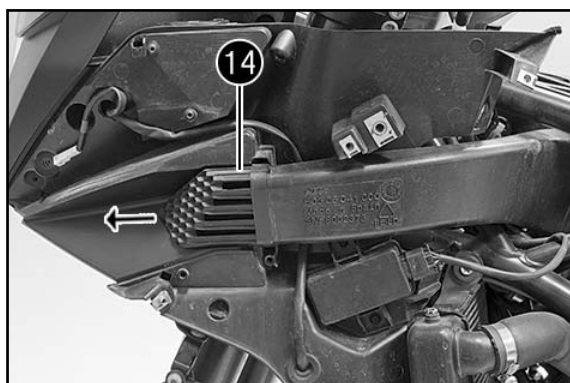


- Scollegare il connettore 11.



- Rimuovere le viti 12.

- Rimuovere la presa d'aria 13.



- Rimuovere la griglia di copertura 14.



- Montare la protezione antipolvere 1 (in dotazione) sulla griglia di copertura 14.

- Montare la griglia di copertura 14 con la protezione antipolvere 1.

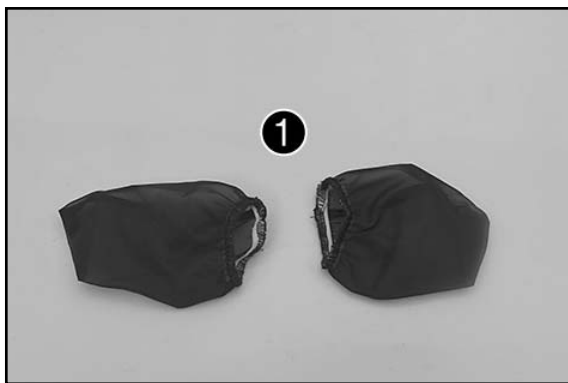
- Montare la presa d'aria 13 e serrare le viti 12 a 3,5 Nm.

- Riasssemblare nell'ordine inverso.

Operazione conclusiva:

- Montare la sella del conducente.

- Montare la sella del passeggero.



Etendue de la livraison :

Cache anti-poussière ❶

60306922000

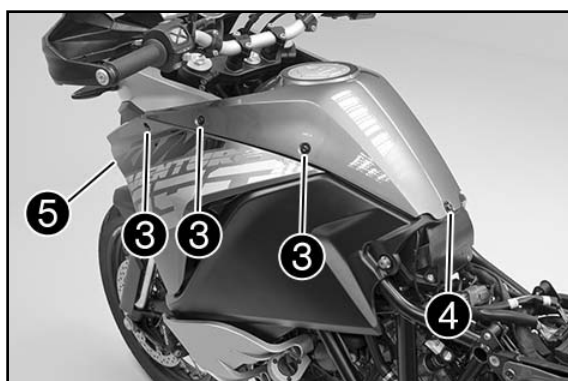
Travaux préalables :

- Déposer la selle passager.
- Déposer la selle du pilote.



- Retirer les vis ❷.

Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm



Répéter les étapes de travail suivantes de l'autre côté :

- Retirer les vis ❸.
- Retirer la vis ❹.

Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm

- Enlever le cache latéral par l'avant.



- Retirer la vis ❻.

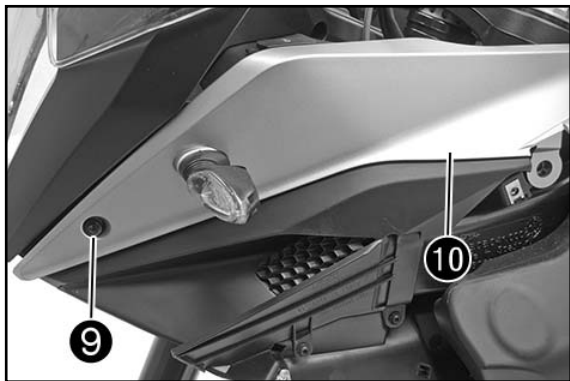
Couple de serrage pour l'assemblage : 6 Nm

- Déposer le cache du réservoir ❼.



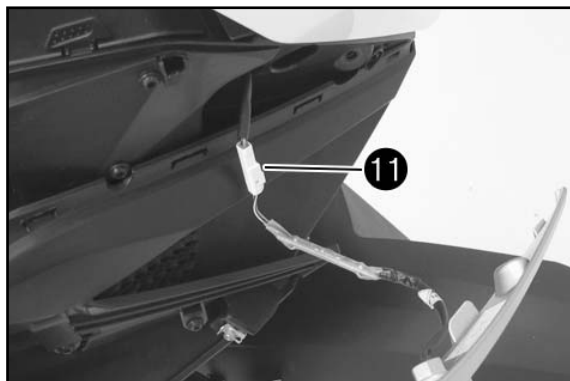
- Retirer la vis ❽.

Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm

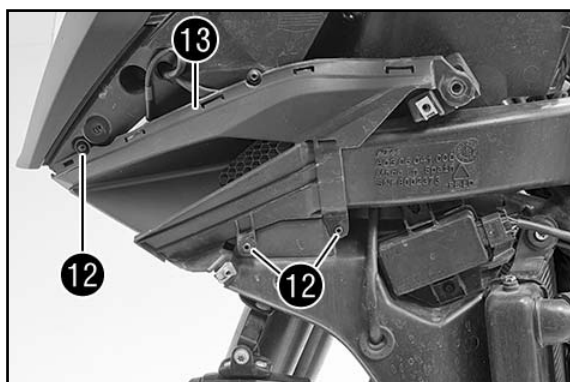


- Retirer la vis 9.
- Couple de serrage pour l'assemblage : 3,5 Nm

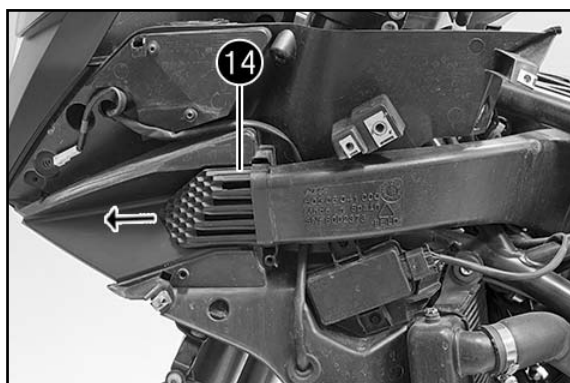
- Dégager le déflecteur de plaque-phare 10 avec précaution.



- Débrancher le connecteur 11.



- Retirer les vis 12.
- Déposer l'admission d'air 13.



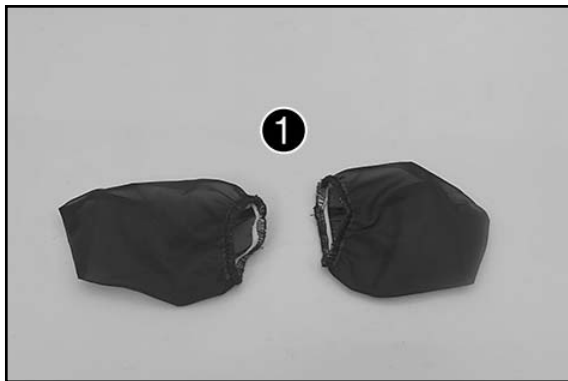
- Déposer la grille 14.



- Monter le cache anti-poussière 1 (étendue de la livraison) sur la grille 14.
- Monter la grille 14 avec le cache anti-poussière 1.
- Monter l'admission d'air 13 et serrer les vis 12 à 3,5 Nm.
- Assembler le tout dans l'ordre inverse.

Travaux ultérieurs :

- Monter la selle du pilote.
- Monter la selle passager.



Volumen de suministro:

Microfiltro de polvo ①

60306922000

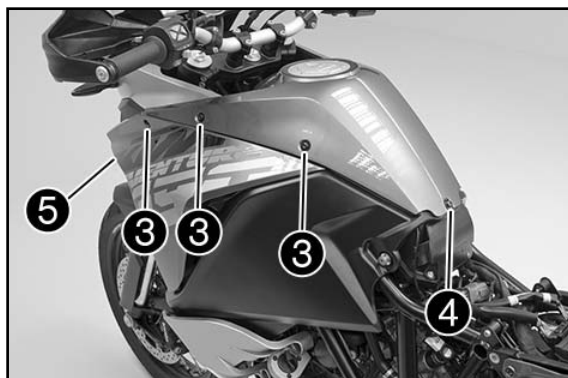
Trabajos previos:

- Quitar el asiento del acompañante.
- Quitar el asiento del conductor.



- Retirar los tornillos ②.

Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



Las operaciones que se indican a continuación deben repetirse en el lado opuesto:

- Retirar los tornillos ③.
- Retirar el tornillo ④.

Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm

- Quitar el carenado lateral ⑤ hacia delante.



- Retirar el tornillo ⑥.

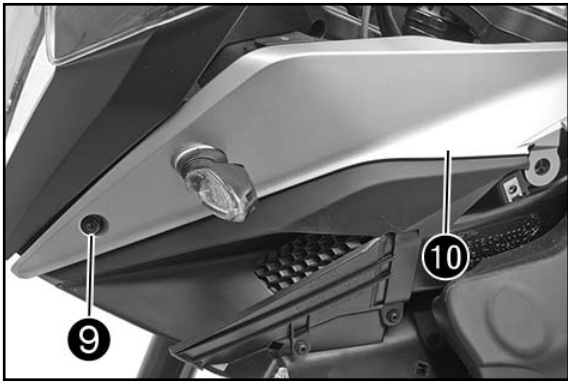
Par de apriete para el ensamblaje: 6 Nm

- Quitar la cubierta del depósito ⑦.

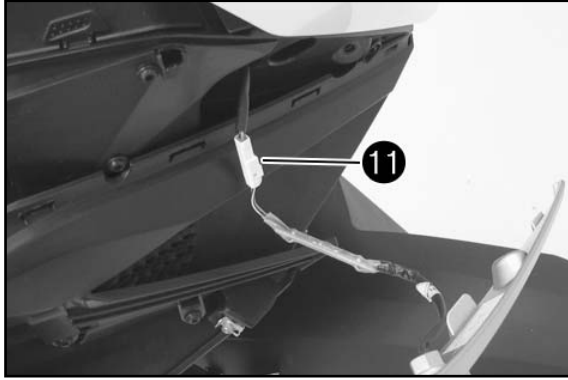


- Retirar el tornillo ⑧.

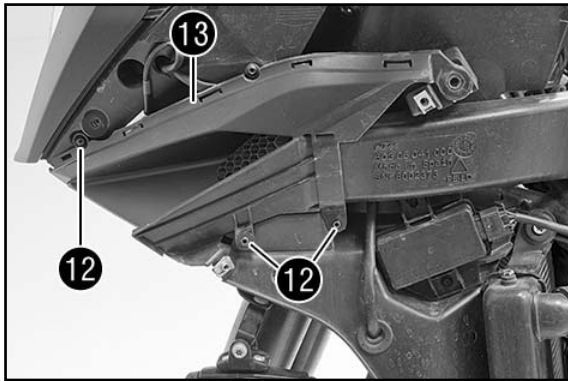
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm



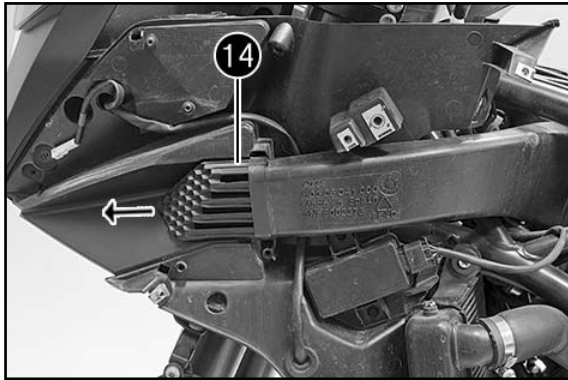
- Retirar el tornillo 9.
Par de apriete para el ensamblaje: 3,5 Nm
- Quitar cuidadosamente la cubierta del faro 10.



- Desenchufar el conector 11.



- Retirar los tornillos 12.
- Quitar la entrada de aire 13.



- Quitar la rejilla cobertora 14.



- Montar el microfiltro de polvo 1 (volumen de suministro) en la rejilla cobertora 14.
- Montar la rejilla cobertora 14 con el microfiltro antipolvo 1.
- Montar la entrada de aire 13 y apretar los tornillos 12 a 3,5 Nm.
- Realizar el ensamblaje en orden inverso.

Trabajos posteriores:

- Montar el asiento del conductor.
- Montar el asiento del acompañante.